

קבלת שבת Kabbalat Shabbat

Y'did Nefesh

יְדִיד נֶפֶשׁ אָב הַרְחֵמְנוּ. מִשְׁךְ עֲבָדְךָ אֶל רְצוֹנְךָ.
יְרוּץ עֲבָדְךָ כְּמוֹ אֵיל. יִשְׁתַּחֲוֶה אֶל מוֹל הַדָּרֶךְ.
כִּי יַעֲרַב לוֹ יְדִידוֹתְךָ, מִנִּפְתַּת צוּף וְכָל טָעָם.

Y'did ne-fesh av ha-ra-cha-man,
m'shoch av-dach el r'tzo-nach
Ya-rutz av-dach k'mo a-yal,
yish-ta-cha-veh el mul ha-da-rach
Ki ye-e-rav lo y'di-du-tach.
Mi-no-fet tzuf v'chol ta-am.

הַדּוֹר נָאֵה זֵיו הָעוֹלָם. נִפְשֵׁי חוֹלֵת אֶהְבֶּתְךָ.
אָנָּה אֵל נָא, רַפָּא נָא לָהּ, בְּהִרְאוֹת לָהּ נֵעָם זִיוְךָ.
אִז תִּתְחַזֵּק וְתִתְרַפָּא וְהִיִּתָּה לְךָ שְׂפַחַת עוֹלָם.

Ha-dur, na-eh, ziv ha-olam,
naf-shi cho-lat a-ha-va-tach,
A-na, Eil na, r'fah na lah,
b'har'ot la no-am zi-vach.
Az tit-cha-zeik v'tit-ra-pei,
v'hai-tah lach shif-chat o-lam.

וְתִיק יְהֵמוּ רַחֲמֶיךָ. וְחוּס נָא עַל בֶּן אוֹהֶבְךָ.
כִּי זֶה כְּמָה נִכְסֵף נִכְסֵף לְרְאוֹת בְּתַפְאֶרֶת עֲזֶרְךָ,
אָנָּה, אֵלִי, מְחַמֵּד לְבִי, חוֹשֶׁה נָא וְאֵל תִּתְעַלֵּם.

Va-tik, ye-he-mu ra-cha-me-cha,
v'chus na al bein o-ha-vach.
Ki zeh ka-mah nich-sof nich-saf lir'ot
b'tif'e-ret u-zach.
A-na, Ei-li, mach-mad li-bi, chu-sa na,
v'al tit-a-lam.

תְּגִלָּה נָא וּפְרוֹשׁ חֲבִיב עָלַי, אֶת סִכַּת שְׁלוֹמְךָ,
תְּאִיר אֶרֶץ מְכַבּוֹדְךָ, נְגִילָה וְנִשְׁמָחָה בְּךָ.
מִהֵר אֶהוֹב כִּי בָּא מוֹעֵד וְחַנּוּנֵי כִימֵי עוֹלָם.

Hi-ga-lei na u'fros cha-viv a-lai,
et su-kat sh'lo-mach.
Ta-ir e-retz mi-k'vo-dach,
na-gi-lah v'nis'm'chah bach.
Ma-heir a-huv, ki va mo-ed,
v'cho-nei-ni ki-mei o-lam.

Beloved of my soul, compassionate father, draw me, Your servant, to Your desire.
Would that I could run like a gazelle, and bow before Your beauty,
for I find Your love sweeter than honey or any delight.
Beautiful, splendrous light of the world, my soul is sick with love.
God, please heal her by bathing her in Your serene light — then she shall surely be strengthened
and healed and be Your servant forever.
Ancient One, let Your compassion flow. Have pity on the child whom You love —
for I have yearned for so long to see Your luminescent power.
My God, my beloved, hurry; please, do not hide!
Please, my beloved, reveal Yourself. Spread the *sukkah* of Your love over me.
May the whole world be illuminated with Your glory;
then shall we be glad and rejoice with You.
My lover — come quickly, for the time has come —
have compassion for me as in days of old.

Psalm 95

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה נְרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ:
נִקְדְּמָה פָּנֵינוּ בְּתוֹדָה בְּזִמְרוֹת נְרִיעַ לַיהוָה:
כִּי אֵל גָּדוֹל יְיָ וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל כָּל אֱלֹהִים:
אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מְחַקְרֵי אָרֶץ וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לַיהוָה:

L'chu n'ra-n'na l'A-do-nai,
na-ri-a l'tzur yish-ei-nu.
N'kad'ma fa-nav b'to-dah,
biz'mi-rot na-ri-a lo.
Ki eil ga-dol A-do-nai,
u-me-lech ga-dol al kol E-lo-him.
A-sher b'ya-do mech-k'rei-a-retz,
v'to-a-fot ha-rim lo.

Let us go and sing to Adonai, let us trumpet praise to our protector.
Filled with thanks, let us greet God, raising our voice in song.
Great is Adonai, a greater sovereign than all other deities.
God's hands formed the earth's deep, mountain crests, too, are God's work;

אַרְבַּעִים שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר וָאֵמַר עִם תְּעִי
לִבְבֵיהֶם וְהֵם לֹא יָדְעוּ דַרְכֵי יְיָ:
אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי בְּאַפִּי אֲם יִבְאוּן אֶל מְנוּחָתִי:

Ar-ba-im sha-na a-kut b'dor,
va-o-mar am to-ei lei-vav heim,
v'heim lo ya-d'u d'ra-chai.
A-sher nish-ba'ti v'a-pi,
im y'vo-un el m'nu-cha-ti.

For forty years I was troubled by that generation, and I said,
"These are a people whose hearts have gone astray; they do not know My way,"
so, in anger, I swore they would not enter My rest.

Psalm 96

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ שִׁירוּ לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ:
 שִׁירוּ לַיהוָה בְּרִכּוֹ שְׂמוֹ בִּשְׂרוּ מִיּוֹם לַיּוֹם יִשׁוּעָתוֹ:
 סִפְרוּ בַגּוֹיִם כְּבוֹדוֹ בְּכֹל הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו:
 כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד נוֹרָא הוּא עַל כָּל
 אֱלֹהִים:

Shi-ru l'A-do-nai shir cha-dash,
 Shi-ru l'A-do-nai kol-ha-a-retz.
 Shi-ru l'A-do-nai ba-r'chu sh'mo,
 Ba-s'ru mi-yom l'yom y'shu-a-to.
 Sa-p'ru va-go-yim k'vo-do,
 b'chol-ha-a-mim nif-l'o-tav.
 Ki ga-dol A-do-nai um-hu-lal m'od,
 no-ra hu al kol-E-lo-him.

כִּי כָּל אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים וַיִּי שָׁמַיִם עָשָׂה:
 הוֹד וְהָדָר לְפָנָיו עֹז וְתִפְאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ:
 הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז:
 הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׂמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה וּבְאוּ לְחַצְרוֹתָיו:

Ki kol e-lo-hei ha-a-mim e-li-lim,
 v'A-do-nai sha-ma-yim a-sa.
 Hod v'ha-dar l'fa-nav,
 oz v'tif-e-ret b'mik-da-sho.
 Ha-vu l'A-do-nai mish-p'chot a-mim,
 Ha-vu l'A-do-nai ka-vod va-oz.
 Ha-vu l'A-do-nai k'vod sh'mo,
 s'u min-cha u-vo-u l'chatz-ro-tav.

הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּהִדְרַת קֹדֶשׁ
 חִילוּ מִפְּנֵי כָּל הָאָרֶץ:
 אָמְרוּ בַגּוֹיִם יְיָ מֶלֶךְ אֶף תִּכּוֹן תֵּיבֵל בַּל תִּמּוֹט
 יַדִּין עַמִּים בְּמֵישָׁרִים:

Hish-ta-cha-vu l'A-do-nai b'had-rat
 ko-desh,
 Chi-lu mi-pa-nav kol-ha-a-retz.
 Im-ru va-go-yim A-do-nai ma-lach,
 af ti-kon tei-veil bal ti-mot,
 Ya-din a-mim b'mei-sha-rim.

יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ:
 יַעֲלוּ שְׂדֵי וְכֹל אֲשֶׁר בּוֹ אֵז יִרְנְנוּ כָּל עֵצֵי יַעַר:
 לְפָנָי יְיָ כִּי בָּא כִּי בָּא לְשַׁפֵּט הָאָרֶץ
 יִשְׁפֹּט תֵּיבֵל בְּצֶדֶק וְעַמִּים בְּאִמּוֹנָתוֹ:

Yis-m'chu ha-sha-ma-yim v'ta-geil
 ha-a-retz,
 Yir-am ha-yam um-lo-o.
 Ya-a-loz sa-dai v'chol-a-sheer bo,
 az y'ra-n'nu kol-a-tzei ya-ar;
 Lif-nei A-do-nai ki va, ki va lish-pot
 ha-a-retz;
 Yish-pot tei-veil b'tze-dek,
 v'a-mim be-e-mu-na-to.

Sing a new song to Adonai! Acclaim Adonai, all people on earth.
 Sing to Adonai; proclaim each day God's awesome might.
 Announce to the world God's glory and wonders.

For Adonai is great, deserving of praise; Adonai alone is to be revered as God.

All the gods of the nations are nothingness, but Adonai created the heavens.

Majesty and might accompany God; splendor and strength adorn God's sanctuary.

Acknowledge Adonai, all families of nations; acclaim God's majestic power.

Acknowledge God's glory, and bring Him tribute. Worship Adonai in resplendent reverence;

let the earth tremble in God's presence. Declare to the world: Adonai is sovereign.

God has steadied the world, which stands firm, and judges all nations with fairness.

Let the heavens rejoice; let the earth be glad. Let the sea and all it contains exult.

Let field and forest sing for joy; Adonai comes to rule the earth:

To rule the world justly, the nations with faithfulness.

Psalm 97

שְׁמְעָה וְתִשְׁמַח צִיּוֹן וְתִגְלַנָּה בְּנוֹת יְהוּדָה
לְמַעַן מִשְׁפֹּטֶיךָ יְיָ כִּי אַתָּה יְיָ עֲלִיּוֹן עַל
כָּל הָאָרֶץ מְאֹד נְעֻלִיתָ עַל כָּל אֱלֹהִים:

Sha-m'a va-tis-mach Tzi-on,
va-ta-geil-na b'not Y'hu-dah,
L'ma-an mish-pa-te-cha A-do-nai.
Ki a-tah A-do-nai el-yon al kol-ha-a-retz,
M'od na-a-lei-ta, al kol-e-lo-him.

אֹר זָרַע לְצַדִּיק וְלִישָׁרִי לֵב שִׂמְחָה:
שִׂמְחוּ צַדִּיקִים בְּיְיָ וְהוֹדוּ לְזִכְרֵ קֹדֶשׁוֹ:

Or za-ru-a la-tza-dik,
ul-yish-rei leiv sim-cha.
Sim-chu tza-di-kim b'A-do-nai,
v'ho-du l'zei-cher kod-sho.

Zion hears of it and rejoices, the cities of Judah exult,
as You, Adonai, pass judgment.
You, Adonai, are above all that is earthly,
exalted over all that is worshiped as divine.

Light is sown for the righteous and joy for the upright.
Rejoice in Adonai, you righteous people,
and thank God as you pronounce the divine holy name.

Psalm 98

מְזֹמֹר.

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ כִּי נִפְלְאוֹת
עָשָׂה הוֹשִׁיעָה לּוֹ יְמִינוֹ וְזָרוּעַ קִדְשׁוֹ:
הוֹדִיעַ יְיָ יְשׁוּעָתוֹ לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גְּלָה
צְדָקָתוֹ: זָכַר חֶסֶדוֹ וְאַמּוֹנָתוֹ לְבֵית
יִשְׂרָאֵל רָאוּ כָּל אַפְסֵי אֶרֶץ אֵת
יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ: הֲרִיעוּ לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ
פְּצְחוּ וְרַנְּנוּ וְזַמְרוּ:

זַמְרוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר בְּכִנּוֹר וְקוֹל זְמָרָה:
בְּחִצְצָרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הֲרִיעוּ לְפָנֵי
הַמֶּלֶךְ יְיָ:

יִרְעֵם הַיָּם וּמְלֵאוּ תִּבְל וַיִּשְׁבִּי בָהֶ:
נְהַרֹת יִמְחָאוּ כִּף יַחַד הָרִים יִרְנְנוּ:
לְפָנֵי יְיָ כִּי בָא לְשַׁפֵּט הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט
תִּבְל בְּצַדֵּק וְעַמִּים בְּמִישָׁרִים:

Miz-mor.

Shi-ru l'A-do-nai shir cha-dash, ki nif-la-ot a-sa,
Ho-shi-a lo y'mi-no u-z'ro-a kod-sho.
Ho-di-a A-do-nai y'shu-a-to,
l'ei-nei ha-go-yim gi-la tzid-ka-to.
Za-char chas-do ve-e-mu-na-to l'veit Yis-ra-eil,
Ra-u chol-af-sei a-retz eit y'shu-at E-lo-hei-nu.
Ha-ri-u l'A-do-nai kol-ha-a-retz,
pitz-chu v'ra-n'nu v'za-mei-ru.

Zam'ru l'A-do-nai b'chi-nor,

b'chi-nor v'kol zim-ra.
Ba-cha-tzo-tz'rot v'kol sho-far
ha-ri-u lif-nei ha-me-lech A-do-nai.

Yir-am ha-yam u-m'lo-o, tei-veil v'yo-sh'vei va.

N'ha-rot yim'cha-u chaf,
ya-chad ha-rim y'ra-nei-nu.
Lif-nei A-do-nai ki va lish-pot ha-a-retz
Yish-pot tei-veil b'tze-dek,
v'a-mim b'mei-sha-rim.

Sing to Adonai a new song, for God has worked wonders.
God's might has been triumphant, revealing supreme power to all.
God has remembered His steadfast love and faithfulness to the House of Israel.
The whole world has seen the triumph of our God.
Let all on earth shout for joy and break into jubilant song!

Sing praise to Adonai with the harp;
with trumpets and horns make a joyful noise.

Let the sea roar, and all its creatures;
the earth, and all its inhabitants.
Let the rivers applaud in exultation,
let the mountains all echo earth's joyous song,
greeting Adonai, who comes to judge the earth,
judging the world with justice and the nations with truth.

Psalm 99

יְיָ בְּצִיּוֹן גָּדוֹל וְרָם הוּא עַל כָּל הָעַמִּים:
יִדּוּ שִׁמְךָ גָּדוֹל וְנוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא:

A-do-nai b'Tzi-on ga-dol,
v'ram hu al kol-ha-a-mim.
Yo-du shim-cha ga-dol v'no-ra, ka-dosh hu.

רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קְדֹשׁ
כִּי קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

Ro-m'mu A-do-nai E-lo-hei-nu,
V'hish-ta-cha-vu l'har kod-sho,
Ki ka-dosh A-do-nai E-lo-hei-nu.

God is enthroned on high; the very earth quivers.
Adonai is great in Zion, exalted over all peoples.
Let them praise God, for God is awesome, holy.

Exalt Adonai our God, and bow down at
God's holy mountain,
for Adonai our God is holy.

Psalm 29

מִזְמוֹר לְדָוִד	Miz-mor l'Da-vid
הָבוּ לַיהוָה בְּנֵי אֱלֹהִים הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז:	Havu la'Adonai, b'nei ei-lim, havu la'Adonai ka-vod va'oz.
הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ הַשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ:	Havu la'Adonai ka-vod she-mo, hish-ta-cha-vu la'Adonai be'had-rat ko-desh.
קוֹל יְיָ עַל הַמַּיִם אֵל הַכְּבוֹד הַרְעִים יְיָ עַל מַיִם רַבִּים:	Kol Adonai al ha-ma-yim, eil ha'ka-vod hi-rim, Adonai al ma-yim ra-bim.
קוֹל יְיָ בַּפֶּתַח קוֹל יְיָ בְּהַדָּר:	Kol Adonai ba'ko-ach, kol Adonai be'ha-dar.
קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אַרְזִים וַיִּשְׁבֵּר יְיָ אֶת אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן,	Kol Adonai sho-ver a-ra-zim va'ye-sha-ber Adonai et-ar-zei ha'le-va-non.
וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל לְבָנוֹן וּשְׂרִיּוֹן כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים, קוֹל יְיָ חֹצֵב לְהַבֹּת אֵשׁ, קוֹל יְיָ יַחִיל מִדְּבָר,	Va'yar-ki-deim k'mo ei-gel, le-va-non ve'sir-yon k'mo ven-re-e-mim.
יַחִיל יְיָ מִדְּבָר קֹדֶשׁ:	Kol Adonai ye-cho-tzev la'ha-vot eish. Kol Adonai ya-chil mid-bar, ya-chil Adonai mid-bar ka-deish.
קוֹל יְיָ יַחֲלֵל אֵילֹת וַיִּחַשֵּׁף יַעֲרוֹת וּבְהִיכָלוֹ כָּלוּ אֵמֶר כְּבוֹד:	Kol Adonai ye-cho-leil a-ya-lot. Va'ye-che-sof ye-arot, u've-hei-cha-lo ku-lo o-meir ka-vod.
יְיָ לְמַבּוֹל יֵשֵׁב וַיִּשְׁבּוּ יְיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:	Adonai la-ma-bul ya-shav, va'yei-shev Adonai me-lech l'olam.
	Adonai oz le'amo yi-tein, Adonai ye-va-reich et-a-mo va'sha-lom.

Acclaim Adonai, children of the Divine; acclaim Adonai, with honor and strength.
 Acclaim Adonai, with the honor due God's name;
 bow before Adonai in the splendor of the sanctuary.
 The voice of Adonai thunders over the waters;
 God, glorious, thunders—Adonai, over the great sea.
 The voice of Adonai, with all its power; the voice of Adonai,
 with all its majesty; the voice of Adonai shatters the cedars.
 Adonai shatters the cedars of Lebanon—making the trees dance like calves,
 the mountains of Lebanon and Sirion like wild bulls.
 The voice of Adonai forms flames of fire; the voice of Adonai convulses the wilderness,
 Adonai convulses the wilderness of Kadesh.
 The voice of Adonai makes hinds calve and strips forests bare,
 and in God's sanctuary all acknowledge the glory of God.
 Adonai was enthroned above the flood waters: enthroned, Adonai is eternally sovereign.
 Adonai will grant strength to God's people; Adonai will bless them with peace.

Ana B'Choach

אָנָא בְּכַח גְּדֻלַּת יְמִינְךָ תִּתִּיר צְרוּרָה:

Ana b'cho-ach ge-du-lat ye-min-cha
ta-tir tz'ru-rah ka-bel ri-nat am-cha,
sag-ve-nu, ta-ha-re-nu, no-rah

קִבֵּל רִנַּת עַמְּךָ שֶׁגִּבְנוּ טְהִרְנוּ נוֹרָא:

נָא גְבוּר דּוֹר־שֵׁי יַחֲוֹדְךָ כְּבַבַּת שְׁמֵרָם:

Na gi-bor dor-shei y'chu-d'cha k'va-vat
shom-rem; bar-chem ta-ha-rem,
ra-cha-mem, tzid-kat-cha ta-mid gom-lem.

בְּרַכֵּם טְהִרֵם רַחֲמֵם צְדָקָתְךָ תְּמִיד גְּמִלֵם:

חֲסִין קְדוֹשׁ בְּרוּב טוֹבְךָ נִהַל עֲדָתְךָ:

Cha-sin ka-dosh b'rov tuv'cha na-hel
a-da-te-cha.

יַחֲד גֵּאָה לְעַמְּךָ פְּנֵה זוֹכְרֵי קְדוּשָׁתְךָ:

Ya-chid gei-eh l'a-me-cha p'nei,
zoch-rei k'du-sha-te-cha.

שׁוֹעֲתֵינוּ קִבֵּל וּשְׁמַע צַעֲקוֹתֵנוּ יוֹדַעַ

Shav-a-tei-nu ka-bel u'sh-ma tza'a-ka-tei-nu
yo-dei-a ta'a-lu-mot.

תַּעֲלָמוֹת:

בְּרוּיךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעַד:

Ba-ruch sheim k'vod mal-chu-to l'o-lam va-ed.

If You would, may Your might right hand undo the knot that ties us up.
Accept the prayers of Your people; You who are revered, raise us up, cleanse us.
Almighty, if You would, guard as the apple of Your eye those who seek Your unity.
Bless them, cleanse them, have compassion on them, always act justly toward them.
Might, Holy One, in Your abundant goodness, guide Your people.
Alone exalted, turn to Your people who invoike Your holiness.
Listen to our pleas, hear our cries,
knowing the hidden depths within us.

Praised be the name of the One whose glorious sovereignty is forever and ever.

L'cha Dodi

לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כְּלָה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

L'cha do-di lik-rat ka-la,
P'nei Sha-bat n'ka-b'la.

1 שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוֹר אֶחָד, הַשְּׁמִיעֵנוּ אֵל
הַמְּיָחָד. יי אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד. לְשֵׁם וּלְתַפְאֶרֶת
וּלְתִהְלֵה:

Sha-mor v'za-chor b'di-bur e-chad,
hish-mi-a-nu eil ham-yu-chad.
A-do-nai e-chad ush-mo e-chad,
l'sheim ul-tif-e-ret v'lit-hi-la.

2 לְקִרְאֵת שַׁבַּת לְכוּ וְנִלְכֵה. כִּי הִיא מְקוֹר
הַבְּרָכָה. מֵרֵאשׁ מְקוֹדֵם נְסוּכָה. סוּף מַעֲשֵׂה
בְּמַחְשָׁבָה תַּחֲלֵה:

Lik-rat Sha-bat l'chu v'nei-l'cha,
ki hi m'kor ha-b'ra-cha.
Mei-rosh mi-ke-dem n'su-cha,
sof ma-a-seh, b'ma-cha-sha-va t'chi-la.

3 מְקֻדָּשׁ מֶלֶךְ עִיר מְלוּכָה. קוּמֵי צְאֵי מִתּוֹךְ
הַהִפְכָּה. רַב לָךְ שַׁבַּת בְּעֵמֶק הַבְּכָא. וְהוּא
יַחְמוֹל עָלֶיךָ חֲמֵלָה:

Mik-dash me-lech, ir m'lu-cha,
ku-mi tz'i mi-toch ha-ha-fei-cha.
Rav lach she-vet b'ei-mek ha-ba-cha,
v'hu ya-cha-mol a-la-yich chem-la.

4 הַתְּנַעֲרֵי מֵעַפָּר קוּמֵי. לְבִשֵׁי בְּגָדֵי תַּפְאֶרֶתְךָ
עֲמִי: עַל יַד בֶּן יֵשִׁי בֵּית הַלְחָמִי. קָרְבָּה אֶל
נַפְשֵׁי גְאֻלָּה: ל

Hit-na-a-ri! Mei-a-far ku-mi!
Liv-shi biGodei tif-ar-teich, a-mil!
Al yad ben Yi-shai, beit ha-lach-mi,
kor-va el naf-shi g'a-lah.

5 הַתְּעוֹרְרֵי הַתְּעוֹרְרֵי. כִּי בָּא אוֹרֶךְ קוּמֵי
אוֹרֵי. עוֹרֵי עוֹרֵי שִׁיר דְּבָרֵי. כְּבוֹד יי עָלֶיךָ
נִגְלָה:

Hit-o-r'ri! Hit-o-r'ri!
Ki va o-reich! Ku-mi o-ri.
U-ri, u-ri, shir da-bei-ri,
k'vod A-do-nai a-la-yich nig-la.

Let us go forth to greet the Bride, let us welcome the face of Shabbat.
“Keep” and “remember” are one command, the one which the Only One caused us to hear,
Adonai is One, God’s name is One, in greatness and in glory and in praise.
Let us go forth to greet Shabbat, for she is the endless Source of Blessing;
As was ordained from the very beginning, Last in Creation but first in Plan.
Shrine of the Ruling One, city of Royalty, rise and go forth from the midst of your ruins.
You have dwelled long enough in the valley of tears; Now the One will pour forth mercy upon you.
Shake yourself off! Arise from the dust! Put on your garments of glory, My people.
Be near to my soul and redeem her, Messiah will lead us all soon to rebirth.
Awaken yourself, awaken yourself! For your light has come. Arise and shine!
Awake, awake, and utter a song, for Adonai’s glory is opened to you.
Don’t be embarrassed or ashamed. Why are you saddened and why do you sigh?

6 לֹא תְבוֹשִׁי וְלֹא תִכְלָמִי. מִה תִּשְׁתַּחֲחִי
 וַיִּמָּה תִּהְיֶינָה. בְּךָ יִחְסוּ עֲנֵי עַמִּי,
 וַנִּבְנֶתָה עִיר עַל תִּלָּה:

Lo tei-vo-shi v'lo ti-ka-l'mi,
 ma tish-to-cha-chi, u-ma te-he-mi?
 Bach ye-che-su a-ni-yei a-mi,
 v'niv-n'ta ir al ti-la.

7 וְהָיוּ לְמִשְׁסָה שְׂאֵסִיךְ. וְרָחֲקוּ כָל
 מְבַלְעֵיךְ. יִשִּׁישׁ עָלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ. כְּמִשׁוֹשׁ
 חֲתָן עַל כַּלָּה:

V'ha-yu lim-shi-sa sho-sa-yich,
 v'ra-cha-ku, kol-m'va-l'a-yich;
 Ya-sis a-la-yich E-lo-ha-yich,
 kim-sos cha-tan al ka-la.

8 יָמִין וּשְׂמֹאל תִּפְרוּצִי. וְאֶת-יְיָ תִּעְרִיצִי.
 עַל יַד אִישׁ בֶּן פֶּרְצִי. וַנִּשְׂמַחַה וַנִּגְלָה:

Ya-min u-s'mol tif-ro-tzi,
 v'et A-do-nai ta-a-ri-tzi.
 Al yad ish ben par-tzi,
 v'nis-m'cha v'na-gi-la.

9 בּוֹאִי בְּשִׁלּוֹם עֲטֹרֶת בַּעֲלָהּ. גַּם
 בְּשִׂמְחָה וּבְצִהְלָהּ. תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם
 סִגְלָהּ. בּוֹאִי כַלָּה, בּוֹאִי כַלָּה:
 (Rise and face door, as if to welcome the Sabbath bride.)
 Bo-i v'sha-lom, a-te-ret ba'lah,
 gam b'sim-cha uv-tzo-ho-la.
 Toch e-mu-nei am s'gu-la.
 Bo-i cha-la! Bo-i cha-la!

In you the poor of My people will be sheltered, the city will be renewed on its hill.
 Then your destroyers will themselves be destroyed; all your devourers shall be far away;
 Your God will rejoice over you like a bridegroom rejoices over his bride.

Break out of your confines to the right and the left, and you shall admire and revere Adonai.
 The Messiah is coming to gladden our sight, and we shall rejoice and be glad.

(Rise and face door, as if to welcome the Sabbath bride.)

Come in peace, O Divine crown, come in rejoicing and cheerfulness, come.
 In the midst of the faithful of this people loved by God,
 Come, O Bride, O Shabbat Queen.

Psalm 92

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת:
טוֹב לְהַדוֹת לַיהוָה, וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלֵינוּ:
Miz-mor shir l'yom ha-Sha-bat:
Tov l'ho-dot la-A-do-nai,
ul-za-meir l'shim-cha el-yon.

לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חֶסֶדְךָ וְאֱמוּנָתְךָ בַּלַּיְלוֹת:
עָלַי עֲשׂוֹר וְעָלַי נָבֵל, עָלַי הַגִּיּוֹן בְּכִנּוֹר:
L'ha-gid ba-bo-ker chas-de-cha,
ve-e-mu-na-t'cha ba-lei-lot.
A-lei a-sor va-a-lei na-vel,
a-lei hi-ga-yon b'chi-nor.

מָה גָדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ,
מֵאֵד עֲמָקוֹ מַחֲשַׁבְתֶּיךָ:
Ma ga-d'lu ma-a-se-cha A-do-nai,
m'od a-m'ku mach-sh'vo-te-cha.

A Psalm: A Song for Shabbat

It is good to praise Adonai, and sing hymns to Your name, O Most High;
to proclaim Your love at daybreak, Your faithfulness each night
with a ten-stringed harp, with voice and lyre together.

How great are Your works, Adonai, how very subtle Your designs!

צְדִיק כַּתָּמַר יִפְרֹחַ, כְּאֶרֶז בְּלְבָנוֹן
יִשְׁגֶּה: שְׁתוּלִים בְּבַיִת יְיָ, בְּחִצְרוֹת
אֶלֶּהֵינוּ יִפְרִיחוּ: עוֹד יְנוּבוֹן בְּשִׁיבָה,
דְּשָׁנִים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ: לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר
יְיָ, צוּרֵי וְלֹא עוֹלְתָהּ בּוֹ:
Tza-dik ka-ta-mar yif-rach,
k'e-rez ba-l'va-non yis-geh.
Sh'tu-lim b'veit A-do-nai,
b'chatz-rot E-lo-hei-nu yaf-ri-chu.
Od y'nu-vun b'sei-va, d'shei-nim
v'ra-a-na-nim yi-h'yu,
L'ha-gid ki ya-shar A-do-nai, tzu-ri,
v'lo av-la-ta bo.

The righteous shall flourish like the palm tree; they shall grow tall like a cedar in Lebanon.

Planted in the house of Adonai, they will thrive in the courts of our God.

They shall bear fruit even in old age; they shall be ever fresh and fragrant, to proclaim:

Adonai is just — my Rock, in whom there is no flaw.

Psalm 93

יְיָ מֶלֶךְ גִּיאֹת לְיֵשׁ לְיֵשׁ יְיָ עֹז הַתְּאֵזֶר	A-do-nai ma-lach gei-ut la-veish, La-veish A-do-nai oz hit-a-zar,
אֲף תִּכּוֹן תֵּיבֵל בַּל תִּמוֹט: נִכּוֹן כְּסָאךְ	Af ti-kon tei-veil bal ti-mot. Na-chon kis-a-cha mei-az,
מֵאֵז מֵעוֹלָם אַתָּה:	mei-o-lam a-ta. Na-s'u n'ha-rot, A-do-nai,
נִשְׂאוּ נְהָרוֹת יְיָ נִשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם	Na-s'u n'ha-rot ko-lam,
יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְּכִיָּם:	Yis-u n'ha-rot doch-yam.
מִקּוֹלוֹת מַיִם רַבִּים אֲדִירִים מִשְׁבְּרֵי יָם	Mi-ko-lot ma-yim ra-bim, A-di-rim mish-b'rei yam,
אֲדִיר בַּמָּרוֹם יְיָ:	Adir ba-ma-rom A-do-nai.
עֲדֹתֶיךָ נֶאֱמְנוּ מֵאֵד לְבֵיתְךָ נֶאֱוָה קֹדֶשׁ	Ei-do-te-cha ne-em-nu m'od, L'vei-t'cha na-a-va ko-desh,
יְיָ לְאֶרֶץ יָמִים:	Adonai, l'o-rech ya-mim.

Adonai is sovereign, robed in splendor, girded in strength;
the earth stands firm, not to be dislodged.
From earliest time You were enthroned; You are eternal.
The rivers rise up, Adonai,
the rivers raise up their roar,
the rivers raise up their waves.

Above the roar of the vast sea
and the majestic breakers of the ocean,
Adonai stands supreme in the heavens.
In Your house, beautiful in its holiness,
Your testimonies endure, Adonai, for all time.

Mourners Kaddish

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי
בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ
וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba, A-mein
b'al-ma di-v'ra ki-ru-tei, v'yam-lich
mal-chu-tei b'chai-yei-chon uv'yo-mei-chon
uv'chai-yei d'chol-beit Yis-ra-eil, ba-a-ga-la
u-viz-man ka-riv, v'im'ru: A-mein.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם וּלְעָלְמֵי
עָלְמַיָּא:

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach l'a-lam
ul'al-mei al-ma-ya.

יִתְבָּרַךְ וַיְשַׁתְּבַח, וַיְתַפָּאֵר וַיְתְּרוֹמֵם
וַיְתַנְשֵׂא וַיְתַהַדֵּר וַיְתַעֲלֶה וַיְתַהַלֵּל שְׁמֵהּ
דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלְא מִן כָּל
בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,
דְּאִמְרוּן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

Yit-ba-rach v'yish-ta-bach, v'yit-pa-ar
v'yit-ro-mam v'yit-na-sei, v'yit-ha-dar
v'yit-a-leh v'yit-ha-lal, sh'mei d'ku-d'sha,
b'rich hu, l'ei-la min-kol-bir-cha-ta v'shi-ra-ta,
tush-b'cha-ta v'ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran
b'al-ma, v'im'ru: A-mein.

Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya,
v'cha-yim, a-lei-nu v'al kol-Yis-ra-eil,
v'im'ru: A-mein.

O-seh sha-lom bim-ro-mav, hu ya-a-seh
sha-lom a-lei-nu v'al kol-Yis-ra-eil,
v'im'ru: A-mein.

Let the glory of God be extolled, let His great name be hallowed,
in the world whose creation He willed.

May His kingdom soon prevail, in our own day, our own lives,
and the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let His great name be blessed for ever and ever.

Let the name of the Holy One, blessed is He, be glorified, exalted,
and honored, though He is beyond

all the praises, songs, and adorations that we can utter, and let us say: Amen.

For us and for all Israel, may the blessing of peace
and the promise of life come true, and let us say: Amen.

May He who causes peace to reign in the high heavens, let peace descend on us,
on all Israel, and all the world, and let us say: Amen.

Shalom Aleichem

שָׁלוֹם עָלֵיכֶם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת,
מַלְאֲכֵי עֲלִיּוֹן, מִמְּלַךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

Shalom a-lei-chem, mal'a-chei ha-sha-reit,
mal'a-chei el-yon,
Mi-me-lech mal'a-chei ham'la-chim,
ha-ka-dosh ba-ruch hu.

בוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיּוֹן, מִמְּלַךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

Bo-a-chem l'shalom, mal'a-chei ha-shalom,
mal'a-chei el-yon,
Mi-me-lech mal'a-chei ham'la-chim,
ha-ka-dosh ba-ruch hu.

בְּרַכּוּנֵי לְשָׁלוֹם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיּוֹן, מִמְּלַךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

Bar-chu-ni l'shalom, mal'a-chei ha-shalom,
mal'a-chei el-yon,
Mi-me-lech mal'a-chei ham'la-chim,
ha-ka-dosh ba-ruch hu.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיּוֹן, מִמְּלַךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

Tzeit-chem l'shalom, mal'a-chei ha-shalom,
mal'a-chei el-yon,
Mi-me-lech mal'a-chei ham'la-chim,
ha-ka-dosh ba-ruch hu.

Peace be to you, ministering angels, messengers of the Most High,
the supreme Sovereign, the Holy and Blessed One.
May you come in peace, messengers of the Most High,
the supreme Sovereign, the Holy and Blessed One.
Bless me with peace, messengers of the Most High,
the supreme Sovereign, the Holy and Blessed One.
May you depart in peace, messengers of the Most High,
the supreme Sovereign, the Holy and Blessed One.